

Ecc

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

דְּבַרֵי קֹהֵלֶת בֶּן־דָּוִד מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַיִם: 1
in-Yerushalayim king David son-of- Qohelet words-of
[H3389](#) [H4428](#) [H1732](#) [H6953](#) [H1697](#)

The words of the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.

הַבֵּל הַבָּלִים אָמַר קֹהֵלֶת הַבֵּל הַכֹּל הַבָּל: 2
vapor the-all of-vapors vapor Qohelet said of-vapors vapor
[H1892](#) [H3605](#) [H1892](#) [H1892](#) [H6953](#) [H0559](#) [H1892](#) [H1892](#)

Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity.

מַה־יִתְרוֹן לְאָדָם לְבָכֵל־עֲמָלוֹ שִׁיעָמָל תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ: 3
the-sun under that-he-toils his-toil in-all- to-the-man profit what-
[H8121](#) [H8478](#) [H5998](#) [H5999](#) [H3605](#) [H0120](#) [H3504](#) [H4100](#)

What profit hath man of all his labor wherein he laboreth under the sun?

דָּוִר הֹלֵךְ וְדָוִר וְהָאָרֶץ לְעוֹלָם עֹמֶדֶת: 4
standing forever and-the-earth coming and-generation going generation
[H5975](#) [H5769](#) [H0776](#) [H0935](#) [H1755](#) [H1980](#) [H1755](#)

One generation goeth, and another generation cometh; but the earth abideth for ever.

וְזָרַח הַשֶּׁמֶשׁ וּבָא הַשֶּׁמֶשׁ וְזָרַח הַשֶּׁמֶשׁ וּבָא הַשֶּׁמֶשׁ וְזָרַח הַשֶּׁמֶשׁ: 5
there it rising hastening its-place and-to- the-sun and-sets the-sun and-rises
[H8033](#) [H1931](#) [H2224](#) [H4725](#) [H0413](#) [H8121](#) [H0935](#) [H8121](#) [H2224](#)

The sun also ariseth, and the sun goeth down, and hasteth to its place where it ariseth.

הוֹלֵךְ אֶל־דְּרוֹם וְסוֹבֵב אֶל־צָפוֹן וְסוֹבֵב אֶל־צָפוֹן וְסוֹבֵב אֶל־דְּרוֹם הוֹלֵךְ הוֹלֵךְ הוֹלֵךְ: 6
the-wind going turning turning north to- and-turning south to- going
[H7307](#) [H1980](#) [H5437](#) [H5437](#) [H6828](#) [H0413](#) [H5437](#) [H1864](#) [H0413](#) [H1980](#)
הַרוּחַ שָׁב וְשָׁב הַרוּחַ: 6
the-wind returns its-circuits and-upon-
[H7307](#) [H7725](#) [H5439](#)

The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it turneth about continually in its course, and the wind returneth again to its circuits.

כָּל־הַנְּחָלִים הֹלְכִים אֶל־הַיָּם וְהַיָּם לֹא־מֵלֵא אֶל־מָקוֹם: 7
place to- full not-it and-the-sea the-sea to- going the-streams all-
[H4725](#) [H0413](#) [H4392](#) [H0369](#) [H3220](#) [H3220](#) [H0413](#) [H1980](#) [H3605](#)

לְלֶכֶת: 7
to-go returning they there going that-the-streams
[H3212](#) [H7725](#) [H1992](#) [H8033](#) [H1980](#)

All the rivers run into the sea, yet the sea is not full; unto the place whither the rivers go, thither they go again.

עַיִן	תִּשְׂבַּע	לֹא-	לְדַבֵּר	אִישׁ	יּוֹכֵל	לֹא-	יְגַעִים	הַדְּבָרִים	כָּל-	8
eye	is-satisfied	not-	to-speak	man	is-able	not-	wearisome	the-words	all-	
	H7646	H3808	H1696	H0376	H3201	H3808	H3023	H1697	H3605	
				מִשְׁמָע:	אָזֶן	תִּמְלֵא	וְלֹא-	לְרֹאוֹת		
				from-hearing	ear	is-filled	and-not-	to-see		
				H8085	H0241	H4390	H3808	H7200		

All things are full of weariness; man cannot utter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the ear filled with hearing.

שִׁיעָשָׂה	הוּא	שִׁנְעָשָׂה	וּמַה-	שִׁיְהִיָּה	הוּא	שִׁיְהִיָּה	מַה-	9	
that-will-be-done	it	that-was-done	and-what-	that-will-be	it	that-was	what-		
	H1931		H4100	H1961	H1931	H1961	H4100		
				הַשֶּׁשׁ:	תַּחַת	חָדָשׁ	כָּל-	וְאֵין	
				the-sun	under	new	any-	and-there-is-no	
				H8121	H8478	H2319	H3605	H0369	

That which hath been is that which shall be; and that which hath been done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun.

אֲשֶׁר	לְעֵלְמִים	הָיָה	כְּבָר־	הוּא	חָדָשׁ	זֶה	רְאֵה-	שִׁיאָמַר	דָּבָר	יֵשׁ	10
which	for-ages	was	already	it	new	this	see-	that-will-say	thing	there-is	
	H5769	H1961	H3528	H1931	H2319	H2088	H7200	H0559	H1697	H3426	
								מִלְפָּנֵינוּ:	הָיָה		
								from-before-us	was		
								H6440	H1961		

Is there a thing whereof it may be said, See, this is new? it hath been long ago, in the ages which were before us.

לֹא-	שִׁיְהִיָּה	לְאַחֲרָיִם	וְגַם	לְרֵאשִׁינִים	זְכוֹרֹן	אֵין	11
not-	that-will-be	of-the-latter-ones	and-also	of-the-former-ones	remembrance	there-is-no	
H3808	H1961	H0314	H1571	H7223	H2146	H0369	
		פ	לְאַחֲרָיִם:	שִׁיְהִיָּה	עִם	זְכוֹרֹן	וְהָיָה
		[para]	at-the-last	those-that-will-be	with	remembrance	to-them will-be
			H0314	H1961		H2146	H1992
							H1961

There is no remembrance of the former generations; neither shall there be any remembrance of the latter generations that are to come, among those that shall come after.

אָנִי	קֹהֶלֶת	הָיִיתִי	מֶלֶךְ	עַל-	יִשְׂרָאֵל	בִּירוּשָׁלַם:	12
I	Qohelet	was	king	over-	Yisrael	in-Yerushalayim	
	H6953	H1961	H4428		H3478	H3389	

I the Preacher was king over Israel in Jerusalem.

כָּל-	עַל	בְּחָכְמָה	וּלְתוֹר	לְדַרוֹשׁ	לִבִּי	אֶת-	וְנָתַתִּי	13
all-	concerning	by-the-wisdom	and-to-search-out	to-seek	my-heart	[obj]-	and-I-gave	
H3605		H2451	H8446	H1875		H0853	H5414	
הָאָדָם	לְבָנֵי	אֱלֹהִים	נָתַן	רָע	עֲנִין	וְהוּא	הַשָּׁמַיִם	
the-man	to-sons-of	Elohim	gave	evil	task	it	the-heavens	
H0120		H0430	H5414		H6045	H1931	H8064	
							תַּחַת	
							under	
							H8478	
							נַעֲשָׂה	
							is-done	
							אֲשֶׁר	
							that	
							לְעֵנֹת	
							to-be-occupied	
							בּוֹ:	
							with-it	

And I applied my heart to seek and to search out by wisdom concerning all that is done under heaven: it is a sore travail that God hath given to the sons of men to be exercised therewith.

הַבֹּלֵבָב	הַכֹּל	וַהֲנֵה	הַשֶּׁמֶשׁ	תַּחַת	שְׁנַעֲשׂוּ	הַמַּעֲשִׂים	כֹּל-	אֶת-	רָאִיתִי	14
vapor	the-all	and-behold	the-sun	under	that-were-done	the-works	all-	[obj]-	I-saw	
H1892	H3605	H2009	H8121	H8478		H4639	H3605	H0853	H7200	
							רִיחַ:	וַרְעוּת		
							wind	and-striving-after		
							H7307	H7469		

I have seen all the works that are done under the sun; and, behold, all is vanity and a striving after wind.

לְהִמְנוֹת:	יֻכַּל	לֹא-	וְחִסְרוֹן	לְתַקֵּן	יֻכַּל	לֹא-	מְעִיָּת	15
to-be-counted	is-able	not-	and-lacking	to-be-straightened	is-able	not-	crooked	
H4487	H3201	H3808	H2642	H8626	H3201	H3808	H5791	

That which is crooked cannot be made straight; and that which is wanting cannot be numbered.

וַהֲוֹסַפְתִּי	הִגְדַּלְתִּי	הִנֵּה	אֲנִי	לֵאמֹר	לִבִּי	עִם-	אֲנִי	דִבַּרְתִּי	16	
and-I-increased	I-made-great	behold	I	saying	my-heart	with-	I	I-spoke		
H3254	H1431	H2009	H0589	H0559			H0589	H1696		
רָאָה	וּלְבִי	יְרוּשָׁלַיִם	עַל-	לְפָנַי	הָיָה	אֲשֶׁר-	כֹּל-	עַל	חֲכָמָה	
saw	and-my-heart	Yerushalayim	over-	before-me	were	who-	all-	over	wisdom	
H7200		H3389		H6440	H1961		H3605		H2451	
							וַדַּעַת:	חֲכָמָה	הַרְבֵּה	
							and-knowledge	wisdom	much	
							H1847	H2451		

I communed with mine own heart, saying, Lo, I have gotten me great wisdom above all that were before me in Jerusalem; yea, my heart hath had great experience of wisdom and knowledge.

וַדַּעְתִּי	וּשְׂכָלוֹת	הוֹלָלוֹת	וַדַּעַת	חֲכָמָה	לְדַעַת	לִבִּי	וְאֶתַּנֵּה	17
I-knew	and-foolly	madness	and-to-know	wisdom	to-know	my-heart	and-I-gave	
H3045		H1947	H3045	H2451	H3045		H5414	
						רִיחַ:	שְׁנַעֲשׂוּ	
						wind	that-also-	
						H7307	striving-after	
						H7475	it	
							this	
							H1931	H2088
							H1571	

And I applied my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I perceived that this also was a striving after wind.

דַּעַת	וְיֹסֵף	כְּעֵס	רַב-	חֲכָמָה	בְּרַב	כִּי	18
knowledge	and-he-who-increases	vexation	much-	wisdom	in-abundance-of	for	
H1847	H3254			H2451	H7230		
						מְכָאֵב:	יֹסֵף
						pain	increases
						H4341	H3254

For in much wisdom is much grief; and he that increaseth knowledge increaseth sorrow.